



# Galeria SPA

CENNIK ZABIEGÓW  
BEHANDLUNGSPREISLISTE  
TREATMENT PRICELIST

Cennik obowiązuje od / Die Preisliste gilt ab / The price list is valid from **16.08.2019**

  
arka medical spa®  
HOTEL ★ ★ ★ ★ KOŁOBRZEG

## MASAŻE MASSAGEN / MESSAGES



### RELAKS I ODPRĘŻENIE / ERHOLUNG UND ENTSPANNUNG / RELAXATION

<b>Masaż Ajurwedyjski</b> - masaż całego ciała, głowy oraz twarzy, eliminuje stres, przywraca wewnętrzny spokój	<b>100 min.</b>	<b>340 PLN</b>
Ayurveda-Massage - Massage des ganzen Körpers, des Kopfes und des Gesichts, beseitigt Stress und stellt die innere Ruhe wieder her <i>Curved's massage - massage of the whole body, head and face, eliminates stress, restores inner peace</i>		
<b>Masaż Fińskie Odprężenie</b> - relaksacyjny masaż całego ciała, poprzedzony seanssem w saunie	<b>75 min.</b>	<b>180 PLN</b>
Massage Finnische Entspannung - eine entspannende Ganzkörpermassage, der ein Saunagang vorausgeht <i>Finnish Relaxation - relaxes the whole body massage, preceded by a sauna session</i>		

<b>Masaż Czarna Orchidea</b> - idealny masaż dla osób które żyją w stresie oraz potrzebują chwili relaksu	<b>50 min.</b>	<b>170 PLN</b>
Massage Schwarze Orchidee - eine ideale Massage für Menschen, die unter Stress stehen und einen Moment der Entspannung brauchen <i>Black Orchid - perfect massage for people who are under stress and need a moment of relaxation</i>		
<b>Masaż Aroma</b> - na bazie pięknie pachnącego olejku, odpręża i relaksuje	<b>50 min.</b>	<b>150 PLN</b>
Aromamassage - basierend auf einem wunderschön duftenden Öl, erholt und entspannt <i>Aroma massage - based on a beautifully fragrant oil, relaxes and soothes</i>		
<b>Masaż Benessere</b> - z elementami technik wschodnich, działa drenażowo i rozluźniająco	<b>50 min.</b>	<b>160 PLN</b>
Benessere-Massage - mit Elementen östlicher Techniken, wirkt anstrengend und entspannend <i>Benessere massage - with elements of eastern techniques, draining and relaxing</i>		
<b>Masaż czekoladą</b> - antystresowy masaż na bazie naturalnej czekolady	<b>45 min.</b>	<b>170 PLN</b>
Schokoladenmassage - Anti-Stress-Massage mit natürlicher Schokolade <i>Chocolate massage - anti-stress massage based on natural chocolate</i>		
<b>Masaż gorącymi kamieniami bazaltowymi</b> - zmniejsza przewlekłe zmęczenie, rozluźnia spięte mięśnie	<b>50 min.</b>	<b>180 PLN</b>
Massage mit heißen Basaltsteinen - reduziert die chronische Ermüdung, entspannt die Muskeln <i>Hot basalt stone massage - reduces chronic fatigue, relaxes tense muscles</i>		
<b>Masaż gorącymi kamieniami bazaltowymi części ciała</b>	<b>20 min.</b>	<b>100 PLN</b>
Massage mit heißen Basaltsteinen der Körperteile <i>Hot basalt stone massage body parts</i>		
<b>Masaż Lomi Lomi</b> - rytualny masaż hawajski, uwalnia od napięć dnia codziennego	<b>70 min.</b>	<b>250 PLN</b>
Lomi Lomi-Massage - eine rituelle hawaiianische Massage, die von Alltagsspannungen befreit <i>Lomi Lomi massage - ritual Hawaiian massage, free from tensions of everyday life</i>		
<b>Masaż ziołowymi stemplami</b> - przynosi ukojenie i likwiduje uczucie zmęczenia	<b>50 min.</b>	<b>190 PLN</b>
Massage mit Kräuterstempeln - bringt Trost und beseitigt das Gefühl der Müdigkeit <i>Massage with herbal punches - brings relief and eliminates tiredness</i>		
<b>Masaż Tajski stóp</b> - masaż obejmuje łydki i stopy	<b>45 min.</b>	<b>140 PLN</b>
Thai-Fußmassage - Massage umfasst Waden und Füße <i>Thai foot massage - massage of the feet and calves</i>		
<b>Masaż głowy, karku oraz pleców</b>	<b>40 min.</b>	<b>140 PLN</b>
Massage von Kopf, Nacken und Rücken <i>Massage of the head, neck and back</i>		
<b>Masaż relaksacyjny stóp</b> - masaż obejmuje stopy	<b>20 min.</b>	<b>70 PLN</b>
Entspannungsmassage der Füße - Massage umfasst die Füße <i>Relaxing feet massage - massage of the feet</i>		



## MASAŻE MASSAGEN / MESSAGES



### ROZLUŻNIENIE SPIĘTYCH MIĘŚNI / LOCKERUNG ANGESPANNTER MUSKELN / RELAXATION OF TENSE MUSCLES

<b>Masaż klasyczny częściowy - masaż wybranej okolicy ciała</b>	<b>20 min.</b>	<b>70 PLN</b>
Klassische Teilmassage - Massage der ausgewählten Körperregion <i>Classic partial massage - massage of the chosen body part</i>		
<b>Masaż klasyczny całego ciała - pobudzający masaż całego ciała</b>	<b>50 min.</b>	<b>160 PLN</b>
Klassische Massage des ganzen Körpers - Stimulierung der Ganzkörpermassage <i>Classic whole body massage - stimulating full body massage</i>		
<b>Masaż Balijski - głęboko stymuluje mięśnie, poprawia krążenie i przepływ limfy</b>	<b>50 min.</b>	<b>220 PLN</b>
Balinesische Massage - regt die Muskulatur tief an, verbessert die Durchblutung und den Lymphfluss <i>Balinese massage - deep stimulation of the muscles, improves circulation and lymph flow</i>		
<b>Masaż Balijski twarzy - wykorzystuje się w nim głębokie uciskanie dłońmi, rozcieranie i gładzenie skóry, elementy jogi i stymulację punktów refleksyjnych</b>	<b>20 min.</b>	<b>90 PLN</b>
Balinesische Gesichtsmassage - mit tiefen Händen, die die Haut reiben und glätten, Yoga-Elementen und stimulierenden Reflexpunkten <i>Balinese face massage - it uses deep hands, rubbing and smoothing the skin, yoga elements and stimulating reflex points</i>		
<b>Rytuał Bali - kokosowy peeling całego ciała oraz stymulujący masaż, który poprawi krążenie oraz rozluźni mięśnie</b>	<b>80 min.</b>	<b>299 PLN</b>
Bali Ritual - Kokos-Körperpeeling und stimulierende Massage, die die Durchblutung verbessern und die Muskeln entspannen <i>Bali Ritual - coconut body scrub and stimulating massage that will improve circulation and relax muscles</i>		
<b>Masaż Orientalny - antystresowy, rozluźniający masaż na bazie masła shea</b>	<b>50 min.</b>	<b>180 PLN</b>
Orientalische Massage - entspannende Anti-Stress-Massage mit Shea-Butter <i>Oriental massage - anti-stress, relaxing massage based on shea butter</i>		
<b>Masaż Tajski na olejku kokosowym - intensywny masaż całego ciała</b>	<b>50 min.</b>	<b>220 PLN</b>
Thai-Massage auf Kokosnussöl - intensive Ganzkörpermassage <i>Thai massage with coconut oil - intensive full body massage</i>		
<b>Masaż Tajski - mocny masaż rozciągający</b>	<b>50 min.</b>	<b>180 PLN</b>
Thai-Massage - starke Dehnmassage <i>Thai massage - intense stretching massage</i>		
<b>Masaż Shiatsu - masaż uciskowy pleców lub głowy</b>	<b>20 min.</b>	<b>70 PLN</b>
Shiatsu-Massage - Druckmassage für Rücken oder Kopf <i>Shiatsu massage - back or head compression massage</i>		
<b>Masaż Shiatsu całego ciała - japońska technika masażu polega na uciskaniu palcami specjalnych miejsc i punktów energetycznych naszego organizmu. Zabieg Shiatsu wyzwala siły lecznicze organizmu, usprawnia funkcjonowanie organów wewnętrznych, usuwa zmęczenie i napięcie i zapobiega powstawaniu chorób</b>	<b>50 min.</b>	<b>200 PLN</b>
Shiatsu-Massage des ganzen Körpers - Die japanische Massagetechnik besteht aus dem Drücken von Fingern mit speziellen Stellen und Energiepunkten unseres Körpers. Die Shiatsu-Behandlung sorgt für Harmonie, setzt die Heilkräfte des Körpers frei, verbessert die Funktion der inneren Organe, verbessert das Wohlbefinden und beugt der Entstehung von Krankheiten <i>Shiatsu massage of the whole body - Japanese massage technique consists in pressing fingers with special places and energy points of our body. Shiatsu treatment introduces harmony, releases the healing powers of the body, improves the functioning of internal organs, removes fatigue and tension, improves well-being and prevents the development of diseases</i>		





## MODELOWANIE CIAŁA / KÖRPERMODELLIERUNG / BODY MODELLING

<b>Masaż bańką chińską - ujędrnia skórę oraz redukuje cellulit</b>	<b>45 min.</b>	<b>140 PLN</b>
Chinesische Schröpfmassage – strafft die Haut und reduziert Cellulite <i>Chinese cupping massage – firms the skin and reduces cellulite</i>		
<b>Slimming brzuch / ramiona - wspomaga spalanie tkanki tłuszczowej</b>	<b>25 min.</b>	<b>100 PLN</b>
Slimmin Bauch / Arme – unterstützt die Fettverbrennung <i>Slimming belly / arms – supports burning of fat</i>		
<b>Slimming uda - wspomaga spalanie tkanki tłuszczowej</b>	<b>40 min.</b>	<b>150 PLN</b>
Slimming der Oberschenkel – fördert die Fettverbrennung <i>Slimming thighs – supports burning of fat</i>		

## MEDI SPA / MEDI SPA / MEDI SPA

<b>Masaż leczniczy całego ciała - jest to metoda oddziaływania na ciało za pomocą zróżnicowanych technik fizykalnych, głównie pod postacią ucisku na tkanki i ugniatania struktury mięśniowej, którego celem jest wywołanie rozluźnienia mięśniowego, likwidację napięcia oraz przywrócenia sprawności ruchomej</b>	<b>50 min.</b>	<b>190 PLN</b>
Die Ganzkörperheilungsmassage ist eine Methode zur Interaktion mit dem Körper durch verschiedene physikalische Techniken, hauptsächlich in Form einer Gewebekompression und eines Knetens der Muskelstruktur, mit dem Ziel, Muskelentspannung zu induzieren, Verspannungen zu beseitigen und die Beweglichkeit wiederherzustellen <i>Full-body healing massage is a method of interacting with the body through various physical techniques, mainly in the form of tissue compression and kneading of muscle structure, the aim of which is to induce muscular relaxation, eliminate tension and restore mobility</i>		
<b>Masaż leczniczy pleców</b>	<b>20 min.</b>	<b>100 PLN</b>
Therapeutische Rückenmassage <i>Therapeutic back massage</i>		
<b>Refleksoterapia stóp - to intensywny masaż uciskowy mający na celu uaktywnienie procesów regeneracyjnych i detoksykację organizmu. Dzięki odpowiedniej stymulacji receptorów i zakończeń nerwowych na stopie impulsy docierają do odpowiednich narządów i układów organizmu, przez co pobudzone zostają procesy regeneracyjne</b>	<b>20 min.</b>	<b>90 PLN</b>
Die Fußreflexzonenmassage ist eine intensive Druckmassage, die Regenerationsprozesse anregt und den Körper entgiftet. Durch die richtige Stimulation der Rezeptoren und Nervenenden am Fuß gelangen Impulse in die entsprechenden Organe und Systeme des Körpers, die die Regenerationsprozesse anregen <i>Foot reflexotherapy is an intensive pressure massage designed to activate regenerative processes and detoxify the body. Thanks to proper stimulation of receptors and nerve endings on the foot, impulses reach the appropriate organs and systems of the body, which stimulates the regeneration processes</i>		
<b>Masaż dla zdrowia - stosuje się go dla złagodzenia sztywności, napięcia i bólu mięśni, migrenowego i napięciowego bólu głowy oraz bólu lędźwiowo-krzyżowego, dla ogólnego odprężenia, dla przezwyciężenia stresu. Masaż polega na rozluźnianiu mięśni oraz łagodzeniu napięcia psychicznego, a to przynosi ulgę i uczucie odprężenia</b>	<b>50 min.</b>	<b>160 PLN</b>
Massage für die Gesundheit – dient zur Linderung von Steifheit, Verspannungen und Muskelschmerzen, Migräne und Spannungskopfschmerzen sowie Schmerzen im unteren Rückenbereich zur allgemeinen Entspannung und zur Überwindung von Stress. Bei der Massage werden die Muskeln entspannt und mentale Spannungen abgebaut. Dies bringt Erleichterung und ein Gefühl der Entspannung <i>Massage for health – it is used to relieve stiffness, tension and muscle pain, migraine and tension headache and low back pain, for general relaxation, to overcome stress. Massage involves relaxing the muscles and relieving mental tension, and this brings relief and a feeling of relaxation</i>		
<b>Masaż dla zdrowia (wybranej części ciała )</b>	<b>20 min.</b>	<b>80 PLN</b>
Massage für die Gesundheit (ausgewählte Körperteile) <i>Massage for health (selected part of the body)</i>		



## ZABIEGI NA CIAŁO \* KÖRPERBEHANDLUNGEN / BODY TREATMENTS

\* możliwość przedłużenia zabiegu o 20 min.  
Möglichkeit der Verlängerung der Behandlung um 20 Minuten  
can be extended by 20 min

50 PLN



## ODŻYWIENIE / REGENERACJA - ZABIEGI POŁĄCZONE Z POBYTEM W SAUNIE AUFREGUNG / REGENERATION - BEHANDLUNGEN IN SAUNA NOURISHMENT / REGENERATION - TREATMENTS COMBINED WITH A STAY IN THE SAUNA

<b>Bałtycki rytuał</b> - przeznaczony dla skóry zmęczonej, narażonej na stres, pozbawionej energii, wymagającej rewitalizacji oraz poprawy nawilżenia	<b>50 min.</b>	<b>200 PLN</b>
<i>Baltisches Ritual - entworfen für müde, benachteiligte Haut, ohne Energie, die eine Neubelebung und eine verbesserte Flüssigkeitszufuhr erfordert Baltic ritual - for tired skin, exposed to stress, deprived of energy, requiring revitalization and improved hydration</i>		
<b>Orientalne piękno</b> - doskonały zabieg dla skóry pozbawionej blasku, zabieg odżywia skórę oraz ją regeneruje	<b>50 min.</b>	<b>240 PLN</b>
<i>Orientalische Schönheit - eine ausgezeichnete Behandlung für strahlenlose Haut, die Behandlung nährt und regeneriert die Haut Oriental beauty - perfect treatment for skin that lacks radiance, the treatment nourishes the skin and regenerates it</i>		
<b>Magiczny dotyk</b> - koi podrażnione ciało, regeneruje, nawilża oraz spowalnia proces starzenia się skóry	<b>50 min.</b>	<b>250 PLN</b>
<i>Magische Berührung - beruhigt gereizten Körper, regeneriert, befeuchtet und verlangsamt den Alterungsprozess der Haut Magical touch - soothes an irritated body, regenerates, moisturizes and slows down the aging process</i>		
<b>Rytuał Hammam</b> - masaż w pianie, peeling ciała, maska z glinki Ghassoul, masaż olejem. Rytuał połączony z pobytem w saunie	<b>100 min.</b>	<b>400 PLN</b>
<i>Hammam-Ritual - Massage in Schaum, Körperpeeling, Ölmassage. Ein auf eine erholsame Weise mit einer Sauna verbundenes Ritual Hammam ritual - foam massage, body scrub, Ghassoul clay mask, oil massage. Ritual combined with a stay in the sauna</i>		
<b>Hammam oczyszczanie</b> - oczyszczanie ciała pianą oraz rękawicą Kessa	<b>25 min.</b>	<b>120 PLN</b>
<i>Hammam-Reinigung - Körperreinigung mit Schaum und Kessa-Handschuh Hammam cleansing - cleansing the body with foam and Kessa glove</i>		
<b>Hammam oczyszczanie z masażem</b> - oczyszczanie ciała pianą i rękawica Kessa, masaż całego ciała ciepłym olejem	<b>50 min.</b>	<b>200 PLN</b>
<i>Hammamreinigung mit Massage - Körperreinigung mit Schaum und Kessa-Handschuh, Ganzkörpermassage mit warmem Öl Hammam cleansing with massage - cleansing the body with Kessa foam and glove, whole body massage with warm oil</i>		
<b>Rytuał Arka Medical Spa****</b> jesteśmy po to byś czuć się szczęśliwszy... - relaksacyjny zabieg z peelingiem, kąpielą aromaterapeutyczną, maską na ciało, masażem twarzy, masażem całego ciała oraz słodkim poczęstunkiem...	<b>110 min.</b>	<b>400 PLN</b>
<i>Das Arka Medical Spa **** Ritual ist für Sie, um sich glücklicher zu fühlen... - Entspannungsbehandlung mit Peeling, Aromatherapie-Bad, Körpermaske, Gesichtsmassage, Ganzkörpermassage und einem süßen Genuss... Arka Medical Spa Ritual**** we are here to make you feel happier ... - relaxation treatment with scrub, aromatherapy bath, body mask, face massage, whole body massage and sweet treat ...</i>		



## ZABIEGI NA CIAŁO \* KÖRPERBEHANDLUNGEN / BODY TREATMENTS

\* możliwość przedłużenia zabiegu o 20 min.  
Möglichkeit der Verlängerung der Behandlung um 20 Minuten  
can be extended by 20 min

50 PLN



## OCZYSZCZANIE / WYSZCZUPLENIE / MODELOWANIE SYLWETKI REINIGUNG / ABNEHMEN / SILHOUETTEMODELLIERUNG BODY CLEANSING / SLIMMING / MODELING

<b>Peeling ciała - złuszczenie martwego naskórka</b>	<b>25 min.</b>	<b>90 PLN</b>
Körperpeeling - Peeling von abgestorbener Haut <i>Body scrub - exfoliation of dead skin</i>		
<b>Terapia Spa* - aromatyczny peeling całego ciała, kąpiel z hydromasażem oraz nawilżenie całego ciała</b>	<b>50 min.</b>	<b>180 PLN</b>
Spa-Therapie* - aromatisches Körperpeeling, Whirlpool und Hydratation des ganzen Körpers <i>Spa Therapy* - aromatic body scrub, hydro massage bath and hydration of the whole body</i>		
<b>DESTOCK - rozgrzewający zabieg niwelujący cellulit</b>	<b>50 min.</b>	<b>250 PLN</b>
DESTOCK - eine wärmende Cellulite-Nivellierungsbehandlung <i>DESTOCK- warming cellulite treatment</i>		
<b>Dibi cell contour* - zabieg na ciało, który redukuje cellulit, detoksykuje organizm oraz usuwa nadmiar tkanki tłuszczowej</b>	<b>50 min.</b>	<b>260 PLN</b>
Dibi-Zellkontur* - eine Körperbehandlung, die Cellulite reduziert, den Körper entgiftet und überschüssiges Hautgewebe entfernt <i>Dibi cell contour* - body treatment to reduce cellulite, detoxify the body and remove excess fat</i>		
<b>Body Sound (elektrosymulacja) - zabieg, w którym przy pomocy prądu o niskiej częstotliwości wywołujemy skurcz mięśni podobny do tego, który następuje podczas ćwiczeń fizycznych</b>	<b>40 min.</b>	<b>70 PLN</b>
Body Sound (Elektrosymulation) - ein Verfahren, bei dem niederfrequenter Strom verwendet wird, um eine Muskelkontraktion zu induzieren, ähnlich wie bei körperlicher Betätigung <i>Body Sound (electrostimulation) - a treatment that uses low-frequency currents to induce muscle contraction similar to the one that occurs during physical exercise</i>		
<b>Endermologia ciała LPG - intensywny masaż próżniowy, wspomagający redukcję cellulitu, modelujący ciało. Pełni również funkcję masażu limfatycznego, dzięki czemu pozwala oczyścić organizm z toksyn pobudzając metabolizm</b>	<b>35 min.</b>	<b>130 PLN</b>
Endotherm der LPG-Körper - intensive Vakuummassage, zur Unterstützung der Cellulite-Reduktion, zur Körperformung. Es wirkt auch als Lymphmassage, dank der Sie den Körper von Giftstoffen reinigen und den Stoffwechsel anregen können <i>LPG body endermology - intensive vacuum massage for cellulite reduction, body shaping. It also acts as a lymphatic massage, allowing you to cleanse the body of toxins, stimulating metabolism</i>		

## MĘSKA STREFA / MÄNNER ZONE / MEN'S ZONE

<b>Tytanium* zabieg dla mężczyzn - zabieg rewitalizujący i regenerujący dla mężczyzn. Poprawia nawilżenie, elastyczność i jędrność</b>	<b>50 min.</b>	<b>180 PLN</b>
Titanium* - Behandlung für Männer - eine revitalisierende Behandlung für Männer. Es verbessert die Hydratation, Elastizität und Festigkeit <i>Tytanium* treatment for men - a revitalizing and regenerating treatment for men. Improves hydration, elasticity and firmness</i>		
<b>Tytanium* zabieg dla mężczyzn - wzbogacony o kąpiel w piwie</b>	<b>50 min.</b>	<b>220 PLN</b>
Titanium* - Behandlung für Männer - angereichert mit einem Bad in Bier <i>Tytanium* treatment for men - enriched with a beer bath</i>		



**ZABIEGI PIELĘGNACYJNE NA TWARZ**  
**GESICHTSPFLEGEBEHANDLUNGEN**  
**FACE CARE TREATMENTS**



**ZABIEGI OCZYSZCZAJĄCE / REINIGUNG BEHANDLUNGEN / CLEANSING TREATMENTS**

**Glyco program - zabieg na bazie kwasu glikolowego. Złuszcza warstwę rogową naskórka oraz ją odbudowuje. Uzyskujemy efekt skóry jednolitej, pełnej blasku i bardziej gładkiej**

**50 min.**

**220 PLN**

Glyco-Programm - Behandlung mit Glykolsäure. Es peelt die Hornschicht der Epidermis ab und baut sie wieder auf. Wir erzielen einen gleichmäßigen Hauteffekt, voller Glasur und glatter  
*Glyco program- treatment based on glycolic acid. Exfoliates the horny layer of the epidermis and rebuilds it. For a uniform skin effect, a glowing and smoother skin*

**Zabieg na bazie kwasu migdałowego - sprawia, że cera jest jaśniejsza, bardziej napięta, gładsza i lepiej nawilżona**

**50 min.**

**220 PLN**

Die Behandlung mit Mandelsäure - macht den Teint leichter, straffer, glatter und besser befeuchtet  
*Treatment based on mandelic acid - makes the complexion lighter, more firm, smoother and better moisturized*

**Mikrodermabrazja - zabieg złuszcząco-oczyszczający skórę twarzy połączony z maską algową**

**45 min.**

**170 PLN**

Mikrodermabrasion - Peeling- und Reinigungsbehandlung der Gesichtshaut in Kombination mit einer Algenmaske  
*Microdermabrasion - exfoliating and cleansing treatment combined with an algae mask*

**Oczyszczanie twarzy - manualne oczyszczanie twarzy z maską kojącą**

**80 min.**

**270 PLN**

Gesichtsreinigung - manuelle Reinigung des Gesichts mit einer beruhigenden Maske  
*Facial cleanse - manual facial cleansing with a soothing mask*

**Kawitacja zabieg z maską kojącą - peeling przy użyciu ultradźwięków, który poprawia mikro-krażenie i dotlenienie komórkowe**

**45 min.**

**150 PLN**

Kavitationsbehandlung mit einer beruhigenden Maske - Peeling mit Ultraschall zur Verbesserung der Mikrozirkulation und der Sauerstoffversorgung der Zellen  
*Cavitation treatment with soothing mask- Peel with ultrasounds, for improved micro-circulation and cell oxygenation*

**Kawitacja podczas zabiegu**

**15 min.**

**40 PLN**

Kavitation während des Verfahrens  
*Cavitation during treatment*



**ZABIEGI PIELEGNACYJNE NA TWARZ**  
**GESICHTSPFLEGEBEHANDLUNGEN**  
**FACE CARE TREATMENTS**



**ZABIEGI PODSTAWOWE / GRUNDBEHANDLUNGEN / BASIC TREATMENTS**

**Frutti di bosco** - eliksir owoców leśnych mających dobroczynny i łagodzący wpływ na skórę. Chroni i koi delikatną i często podrażnioną skórę

**50 min.**

**200 PLN**

Frutti di bosco - ein Elixier von Waldfrüchten, die die Haut wohltuend und beruhigend wirken. Es schützt und beruhigt empfindliche und oft gereizte Haut  
 Frutti di bosco - forest fruits elixir for a beneficial and soothing effect on the skin. Protects and soothes delicate and often irritated skin

**Hydra perfection** - przeznaczony dla cery odwodnionej. Obecne w zabiegu wysokie stężenie alg oraz soli mineralnych, witamin i pierwiastków śladowych powoduje głęboką regenerację i nawilżenie skóry twarzy

**50 min.**

**200 PLN**

Perfektion der Hydra - für dehydrierte Haut. Die hohe Konzentration an Algen und Mineralsalzen, Vitaminen und Spurenelementen in der Behandlung bewirkt eine tiefe Regeneration und Hydratation der Gesichtshaut  
 Hydra perfection- for dehydrated skin. The high concentration of algae and mineral salts, vitamins and trace elements present in the treatment promotes deep regeneration and hydration of the facial skin

**Masaż twarzy z maską algową** - zawierają dużą ilość mikroelementów i witamin, przez co znacząco wpływają na skórę. Algi wyciszają, łagodzą i wprowadzają w stan głębokiego relaksu

**45 min.**

**150 PLN**

Gesichtsmassage mit Algenmaske - enthält eine große Menge an Mikronährstoffen und Vitaminen, die die Haut stark beeinflussen. Die Algen beruhigen und bringen tiefe Entspannung  
 Algae mask facial massage- contains a large amount of micronutrients and vitamins, with a significant effect on the skin. Algae calm down, soothe and bring into a state of deep relaxation

**Masaż twarzy** - zabieg o właściwościach relaksujących i stymulujących. Poprawia owal twarzy, wygładza zmarszczki oraz usuwa napięcie mięśni

**20 min.**

**70 PLN**

Gesichtsmassage - eine Behandlung mit entspannenden und anregenden Eigenschaften. Es verbessert das Gesichtsoval, glättet Falten und löst Muskelverspannungen  
 Face massage- treatment with relaxing and stimulating properties. Improves the face contour, smoothes wrinkles and removes muscle tension

**Power Hyaluronic** - zabieg na okolice oczu który redukuje cienie pod oczami, wygładza zmarszczki, nadać powiekom efekt liftingu i wzmocnia rzęsy.

**30 min.**

**150 PLN**

Power Hyaluronic- eye area treatment which reduces dark circles under the eyes, smoothes wrinkles, gives eyelids a lifting effect and strengthens eyelashes  
 Power Hyaluronic- In der Umgebung gibt es ein Reduzierungssystem für die Uhr, den Garten und die Landschaft, um die Windkraftanlage zu erhöhen und um die Wäsche zu erhöhen





## ZABIEGI PIELĘGNACYJNE NA TWARZ GESICHTSPFLEGEBEHANDLUNGEN FACE CARE TREATMENTS

### ZABIEGI PRZECIWMARSZCZKOWE / ANTI-FALTEN-BEHANDLUNGEN / ANTI-WRINKLE TREATMENTS

<b>Olosage - profesjonalny i kompletny zabieg pielęgnacyjny idealny do skóry dojrzałej, pragnącej odzyskać świeży i pełen życia wygląd. Zabieg polecany jest dla wszystkich rodzajów skóry w celu zachowania młodości oraz zapobiegania starzenia się skóry</b>	<b>50 min.</b>	<b>250 PLN</b>
---	----------------	----------------

Olosage – eine professionelle und umfassende Pflege, die sich ideal für die reife Haut eignet und für ein frisches und lebendiges Aussehen sorgt. Diese Behandlung wird für alle Hauttypen empfohlen, um die Jugend zu schützen und die Hautalterung zu verhindern.  
Olosage – a professional and complete care treatment perfect for mature skin, wishing to regain a fresh and full of life look. This treatment is recommended for all skin types to preserve youth and prevent skin aging

<b>Power retinol - zabieg intensywnie regeneracyjny, przeznaczony dla każdego typu skóry</b>	<b>50 min.</b>	<b>250 PLN</b>
--	----------------	----------------

Power Retinol – intensive regenerative Behandlung für alle Hauttypen  
Power retinol – intensive regenerative treatment for all skin types

<b>Procellular 365 - zabieg do każdego rodzaju skóry, zwłaszcza delikatnej i wrażliwej. Regeneruje skórę i wzmacnia</b>	<b>50 min.</b>	<b>290 PLN</b>
---	----------------	----------------

Procellular 365 – Behandlung für alle Hauttypen, besonders für die empfindliche. Regeneriert und stärkt die Haut  
Procellular 365 – for all skin types, especially delicate and sensitive. Regenerates and strengthens the skin

<b>#Age method - profesjonalny zabieg globalnego odmłodzenia, ujędrniająco-rozświetlający. Zalecany dla skóry dojrzałej, ze zmarszczkami, przebarwieniami, rozszerzonymi porami oraz nierównym kolorycie cery</b>	<b>50 min.</b>	<b>320 PLN</b>
---	----------------	----------------

#Alter Methode – professionelle Behandlung der globalen Verjüngung, Straffung und Erleuchtung. Empfohlen für reife Haut mit Falten, Hyperpigmentierung, vergrößerten Poren und ungleichmäßigem Hautton  
#Age method – professional treatment for global rejuvenation, firming and illuminating. Recommended for mature skin, with wrinkles, hyperpigmentation, enlarged pores and uneven skin tone

<b>Power C+ - zabieg dla skóry dotkniętej fotostarzeniem, poszarzałej, skóry palacza. Intensywnie rozjaśnia, wspomaga wytwarzanie kolagenu, działa przeciwzmarszczkowo</b>	<b>50 min.</b>	<b>280 PLN</b>
--	----------------	----------------

Power C + – Eine Behandlung für Haut, die von lichtempfindlicher, grauer, rauchender Haut betroffen ist. Intensiv aufhellend, unterstützt die Kollagenproduktion, arbeitet mit Falten  
Power C+ – Treatment for skin with signs of photoaging, gray, smoker's skin. Intensively brightens, supports the production of collagen, anti-wrinkle effect

<b>Filler Code profesjonalny zabieg wypełniający z efektem anti-age o wyjątkowym działaniu. Idealny dla cery odwodnionej, wiotkiej i pozbawionej życia. Działa na powierzchni i w głębi skóry. Daje natychmiastowo widoczne rezultaty. Zalecany dla skóry dojrzałej z wyraźnie widocznymi zmarszczkami i liniami mimicznymi</b>	<b>50 min.</b>	<b>330 PLN</b>
---	----------------	----------------

Filler Code – eine professionelle Füllstoffbehandlung mit Anti-Aging-Effekt und außergewöhnlicher Leistung. Perfekt für dehydrierte, schlaffe und leblose Haut. Es wirkt auf der Oberfläche und in den Tiefen der Haut. Es gibt sofort sichtbare Ergebnisse. Empfohlen für reife Haut mit deutlich sichtbaren Falten und Mimiklinien  
Filler Code professional filling procedure for an anti-aging effect with exceptional results Perfect for dehydrated, flaccid and lifeless skin. Works on the surface and in deep layers of the skin. Gives immediate visible results. Recommended for mature skin with apparent wrinkles and mimic lines

<b>Selvert Thermal z wyciągiem z białka ślimaka - zabieg świetnie regeneruje, stymuluje rozrost komórek, chroni przed bakteriami, przywraca równowagę nawilżenia, przyspiesza gojenie. Przeciwdziała powstawaniu wolnych rodników. Po zabiegu skóra jest znormalizowana, odżywniona, uelastyczniona i ujędrniona</b>	<b>50 min.</b>	<b>400 PLN</b>
--	----------------	----------------

Selvert Thermal mit Schneckenprotein-Extrakt – Die Behandlung regeneriert perfekt, stimuliert das Zellwachstum, schützt vor Bakterien, stellt den Feuchtigkeitshaushalt wieder her und beschleunigt die Heilung. Es verhindert die Bildung von freien Radikalen. Nach der Behandlung wird die Haut normalisiert, genährt, elastischer und straffer  
Selvert Thermal with snail protein extract – regenerates, stimulates cell growth, protects against bacteria, restores moisture balance, accelerates healing. Prevents formation of free radicals. After the treatment the skin is normalized, nourished, made more elastic and toned

<b>Corrective - bogactwo peptydów, substancji wypełniających oraz głęboko nawilżających zapewni natychmiastową poprawę owalu twarzy oraz wyraźne zwiększenie elastyczności</b>	<b>50 min.</b>	<b>310 PLN</b>
--	----------------	----------------

Korrektur – Die Fülle an Peptiden, Füllstoffen und tiefen Feuchtigkeitscremes sorgt für eine sofortige Verbesserung des Gesichtsoval und eine deutliche Steigerung der Elastizität  
Corrective – richness of peptides, fillers and deep moisturizers ensures immediate improvement of the face oval and a visible increase in elasticity

<b>Endermologia LPG twarzy - zabieg liftingujący, ujędrniający i uelastyczniający skórę</b>	<b>20 min.</b>	<b>90 PLN</b>
---	----------------	---------------

Endermologie LPG des Gesichts – Lifting, Straffung und Elastizität der Haut  
Face LPG endermology – lifting, firming and elasticizing the skin

<b>Infuzja tlenowa twarzy to nieinwazyjny, bezbolesny zabieg wykonywany w celu odmłodzenia skóry. Oparty na technologii tlenu hiperbarycznego, czyli tlenu pod ciśnieniem, za pomocą którego w głąb skóry dostarczane są składniki aktywne</b>	<b>50 min.</b>	<b>250 PLN</b>
--	----------------	----------------

Sauerstoff im Gesicht ist eine nicht-invasive, schmerzfreie Prozedur zur Verjüngung der Haut. Basierend auf der hyperbaren Sauerstofftechnologie, d. H. Sauerstoff unter Druck, durch den Wirkstoffe in die Haut abgegeben werden  
Oxygen in the face is a non-invasive, painless procedure performed to rejuvenate the skin. Based on the hyperbaric oxygen technology, i.e. oxygen under pressure, through which active ingredients are delivered into the skin

<b>Infuzja tlenowa twarz + szyja + dekolt</b>	<b>50 min.</b>	<b>290 PLN</b>
---	----------------	----------------

Infusion von Sauerstoff Gesicht + Hals + Spaltung  
Infusion of oxygen face + neck + cleavage

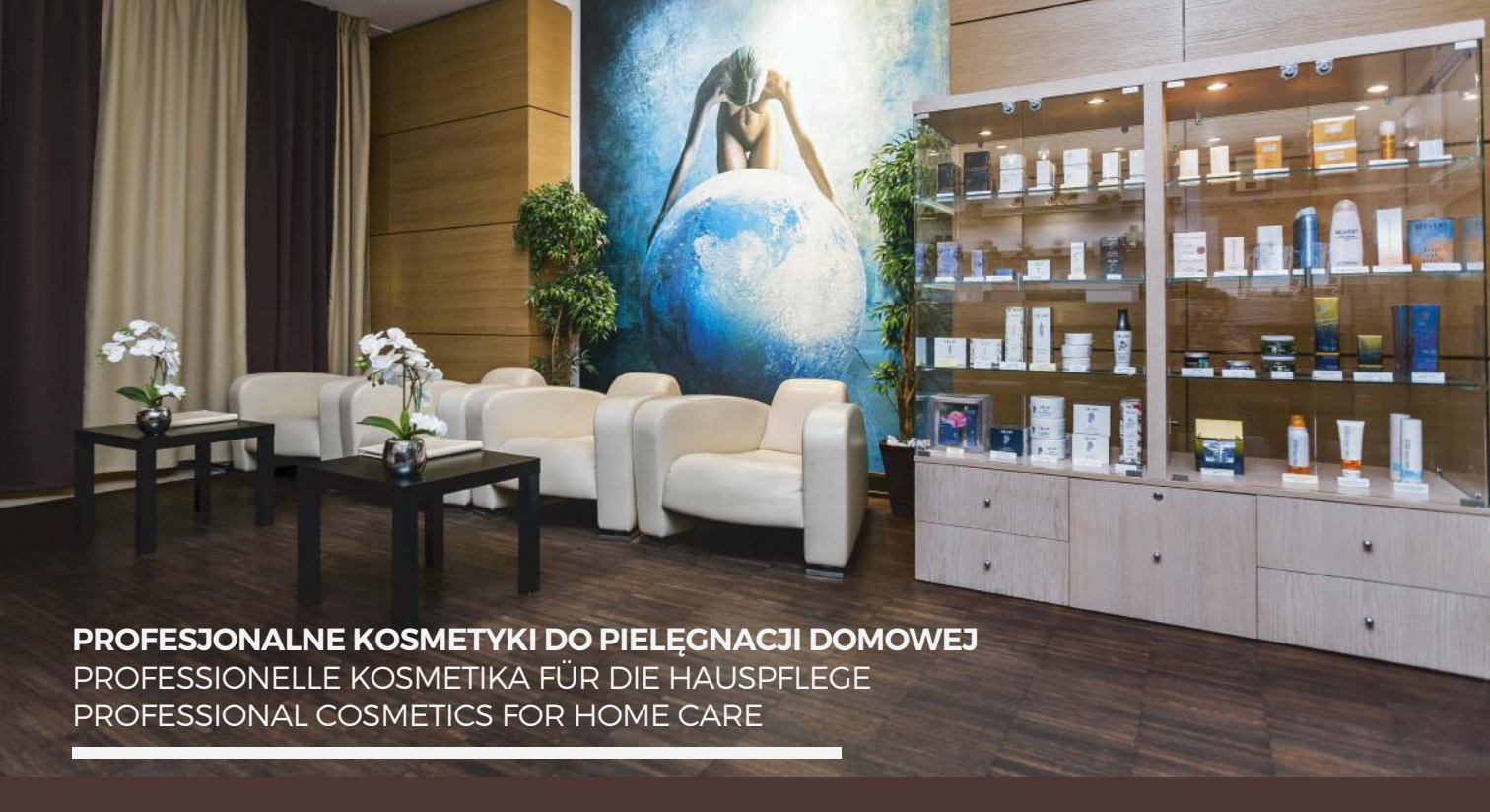
<b>Kolagenowy zabieg na twarz ze złotą maską - przeznaczony do każdego typu cery. Zabieg kolagenowy zapewni doskonałe wygładzenie, ujędrnienie i zwiększenie elastyczności skóry</b>	<b>50 min.</b>	<b>240 PLN</b>
--	----------------	----------------

Kollagen-Gesichtsbehandlung mit goldener Maske – Für alle Hauttypen geeignet. Die Kollagenbehandlung sorgt für eine perfekte Glättung, Straffung und Erhöhung der Hautelastizität  
Collagen face treatment with a golden mask – Designed for all skin types. The collagen treatment will ensure perfect smoothing, firming and increasing skin elasticity

<b>Mezoterapia mikroigłowa twarzy - zabieg rewitalizujący, stymulujący naturalne właściwości regeneracyjne</b>	<b>50 min.</b>	<b>240 PLN</b>
--	----------------	----------------

Mikronadeln-Gesichtsmesotherapie – eine revitalisierende Behandlung, die die natürlichen regenerativen Eigenschaften stimuliert  
Microneedle face mesotherapy – revitalizing treatment, stimulating natural regenerative properties





**PROFESJONALNE KOSMETYKI DO PIELĘGNACJI DOMOWEJ**  
**PROFESSIONELLE KOSMETIKA FÜR DIE HAUSPFLEGE**  
**PROFESSIONAL COSMETICS FOR HOME CARE**

Powyższy cennik zawiera ceny sugerowane ceny detaliczne brutto w wauicie PLN. Ceny mogą ulec zmianie.  
 The price list above contains suggested retail gross prices in PLN. The prices may change.  
 Die oben genannt Preisliste enthält unverbindliche Einzelhandelspreisfehlungen Brutto in PLN ausgedrückt. Preisänderungen vorbehalten.

**PIELĘGNACJA TWARZY / GESICHTSPFLEGE / FACE CARE**

<p><b>FRUTTI DI BOSCO</b> - specjalny krem dla skóry delikatnej i wrażliwej. Bogata formuła kremu pozostawia skórę miękką, świeżą i promienną. Zawiera wyciągi z dzikich jagód znanych z właściwości łagodzących uczucie dyskomfortu oraz redukujących zaczerwienienia</p>	<p><b>50 ml</b></p>	<p><b>150 PLN</b></p>
<p>FRUTTI DI BOSCO - eine spezielle Creme für empfindliche und empfindliche Haut. Die reichhaltige Formel der Creme macht die Haut weich, frisch und strahlend. Enthält Extrakte von Waldbeeren, die für beruhigende Beschwerden und zur Verringerung der Rötung bekannt sind  <i>FRUTTI DI BOSCO - special cream for delicate and sensitive skin. The rich formula of the cream leaves the skin soft, fresh and radiant. Contains wild berry extracts known for soothing discomfort and reducing redness</i></p>		
<p><b>GLYCO PROGRAM</b> - Regenerujący krem na noc. Specjalna formuła intensywnie regeneruje skórę. Bogaty w kwas glikolowy stymuluje złuszczenie warstwy rogowej naskórka</p>	<p><b>50 ml</b></p>	<p><b>190 PLN</b></p>
<p>GLYCO PROGRAMM - regenerierende Nachtcreme. Eine spezielle Formel regeneriert die Haut intensiv. Es ist reich an Glykolsäure und stimuliert das Peeling des Stratum corneum  <i>GLYCO PROGRAM - regenerating night cream. A special formula for intensive regeneration of the skin. Rich in glycolic acid, stimulates exfoliation of the stratum corneum</i></p>		

<p><b>OLOSAGE KREM PRZECIWMARSZCZKOWY</b> - Bogaty krem o globalnym działaniu przeciwstarzeniowym. Minimalizuje zmarszczki, podnosi kontur twarzy, odżywia i nawilża. Specjalna formuła zawiera filtry przeciwstłoneczne oraz chroni przed zanieczyszczeniami środowiska zewnętrznego</p>	<p><b>50 ml</b></p>	<p><b>220 PLN</b></p>
<p>OLOSAGE ANTI-WRINKLE CREME - eine reichhaltige Creme mit globalem Anti-Aging-Effekt. Minimiert Falten, erhöht die Gesichtskonturen, pflegt und spendet Feuchtigkeit. Die spezielle Formel enthält Sonnenschutzmittel und schützt vor äußeren Einflüssen  <i>OLOSAGE ANTI-WRINKLE CREAM - rich cream with a global anti-aging effect. Minimizes wrinkles, raises facial contours, nourishes and moisturizes. Special formula with sunscreen for protection against environmental pollution</i></p>		
<p><b>FILL PERFECTION</b> - Kompleks składników bogatych w kwas hialuronowy i peptydy, pozwalający osiągnąć maksymalne efekty wypełnienia zmarszczek od wewnątrz i od zewnątrz. Daje natychmiastowo widoczne rezultaty. Zalecany dla skóry dojrzałej z wyraźnie widocznymi zmarszczkami i liniami mimicznymi. Opracowany specjalnie do stosowania na twarz, szyję i dekolt</p>	<p><b>50 ml</b></p>	<p><b>290 PLN</b></p>
<p>FILL PERFECTION - Komplex aus Inhaltsstoffen, die reich an Hyaluronsäure und Peptiden sind, um die maximale Wirkung der Faltenbildung von innen und außen zu erzielen. Es gibt sofort sichtbare Ergebnisse. Empfohlen für reife Haut mit deutlich sichtbaren Falten und Mimiklinien. Speziell entwickelt für Gesicht, Hals und Dekolleté  <i>FILL PERFECTION - complex of ingredients rich in hyaluronic acid and peptides, for maximum wrinkle filling effects from the inside and outside. Gives immediate visible results. Recommended for mature skin with apparent wrinkles and mimic lines. Designed for the face, neck and décolletage</i></p>		
<p><b>#AGE METHOD</b> - Krem bogaty w składniki odżywcze, które zapobiegają proces starzenia się skóry. Krem o konsystencji delikatnej jak bawełna. Zawiera GSH-Epigenol, będący unikalnym zestawem substancji chroniących macierz komórkową. Widocznie regeneruje uszkodzoną skórę. Doskonały na dzień i na noc</p>	<p><b>50 ml</b></p>	<p><b>310 PLN</b></p>
<p>#AGE-VERFAHREN - eine Creme, die reich an Nährstoffen ist und den Alterungsprozess der Haut verhindert. Eine Creme mit zarter Textur wie Baumwolle. Es enthält GSH-Epigenol, einen einzigartigen Satz von Substanzen, die die Zellmatrix schützen. Regeneriert geschädigte Haut sichtbar. Perfekt für Tag und Nacht  <i>#AGE METHOD - cream rich in nutrients for prevention of skin aging. Delicate cotton-like consistency. Contains GSH-Epigenol, which is a unique set of substances that protect the cell matrix. Visibly regenerates damaged skin. Perfect for day and night</i></p>		
<p><b>#AGE METHOD 2IN1</b> - Odżywczy balsam o aksamitnej, przyjemnej w dotyku konsystencji. Formuła bogata w koktajl składników aktywnych rozjaśnia przebarwienia, wygładza i wzmacnia skórę. Można stosować jako maseczkę działającą podczas snu</p>	<p><b>20 ml</b></p>	<p><b>230 PLN</b></p>
<p>#AGE-VERFAHREN 2IN1 - ein nahrhafter Balsam mit samtiger, angenehmer Konsistenz. Die wirkstoffreiche Zusammensetzung des Wirkstoffs hellt Verfärbungen auf, glättet und stärkt die Haut. Kann als Maske verwendet werden, die im Schlaf funktioniert  <i>#AGE METHOD 2IN1 - nourishing balm with a velvety, pleasant consistency. Formula rich in a cocktail of active ingredients brightens discolorations, smoothes and strengthens the skin. Can be used as a sleep mask</i></p>		
<p><b>DIBI PROCELLULAR 365</b> - Odżywczy krem naprawczy z filtrami UV, stworzony dla każdego rodzaju skóry. Bogaty krem, który natychmiastowo odżywia i zmiękcza pobudzając jej mechanizmy obronne. Dzięki zawartości witaminy C działa antyoksydacyjnie, a także stymuluje powstanie nowych włókien kolagenu. Skóra pozostaje elastyczna i pełna blasku</p>	<p><b>50 ml</b></p>	<p><b>320 PLN</b></p>
<p>DIBI PROCELLULAR 365 - pflegende Reparaturcreme mit UV-Filtern für alle Hauttypen. Eine reichhaltige Creme, die sofort pflegt und die Abwehrkräfte anregt. Dank des Vitamin-C-Gehalts wirkt es antioxidativ und regt die Bildung neuer Kollagenfasern an. Die Haut bleibt elastisch und voller Licht  <i>DIBI PROCELLULAR 365 - nourishing repair cream with UV filters, for all skin types. Rich cream to immediately nourish and soften, stimulating the skin's defense mechanisms. Vitamin C content for additional antioxidant properties. Stimulates formation of new collagen fibers. The skin remains elastic and full of shine</i></p>		



Powyższy cennik zawiera ceny sugerowane ceny detaliczne brutto w wauicie PLN. Ceny mogą ulec zmianie.  
 The price list above contains suggested retail gross prices in PLN. The prices may change.  
 Die oben genannt Preisliste enthält unverbindliche Einzelhandelspreisfehlungen Brutto in PLN ausgedrückt. Preisänderungen vorbehalten.

## PROFESJONALNE KOSMETYKI DO PIELĘGNACJI DOMOWEJ

### PROFESSIONELLE KOSMETIKA FÜR DIE HAUSPFLEGE

### PROFESSIONAL COSMETICS FOR HOME CARE



## PIELĘGNACJA CIAŁA / KÖRPERPFLEGE / BODY CARE

**KREM DO RĄK** - Odżywczy krem do rąk. Specjalny krem na bazie białek i oleju z otrębów ryżowych o właściwościach uelastyczniających, kojących i ochronnych. Intensywnie odżywia skórę, nadając jej jedwabistą gładkość

125 g

60 PLN

HANDCREME – pflegende Handcreme. Eine Spezialcreme auf Basis von Eiweiß und Öl aus Reiskleie mit Elastizität, beruhigenden und schützenden Eigenschaften. Pflegt die Haut intensiv und macht sie seidig geschmeidig  
 HAND CREAM – nourishing hand cream. Special cream based on proteins and rice bran oil to enhance elasticity, soothe and protect. Intensively nourishes the skin, giving it silky smoothness

**MASŁO SHEA** - odżywczy balsam przeznaczony do pielęgnacji skóry suchej, szorstkiej i podrażnionej. Poprawia jędrność i elastyczność, wzmacnia barierę lipidową, chroni przed szkodliwym działaniem czynników zewnętrznych. Skóra po nałożeniu balsamu staje się miękka, gładka i aksamitna w dotyku. Sensualny, zniwelający zapach długo utrzymuje się na skórze

200 ml

80 PLN

SHEA BUTTER – ein pflegender Balsam für trockene, raue und gereizte Haut. Es verbessert die Festigkeit und Elastizität, stärkt die Lipidbarriere und schützt vor schädlichen Einflüssen äußerer Faktoren. Nach dem Auftragen des Balsams fühlt sich die Haut weich, geschmeidig und samtig an. Ein sinnlicher, betörender Duft bleibt lange auf der Haut  
 SHEA BUTTER – nourishing balm for dry, rough and irritated skin. Improves firmness and elasticity, strengthens the lipid barrier, protects against the harmful effects of external factors. The skin becomes soft, smooth and velvety to the touch. A sensual, captivating fragrance that stays on the skin for a long time

**FRUTTI DI BOSCO BODY BALM** - kremowy balsam do ciała o miękkiej i przyjemnej konsystencji o zapachu owoców leśnych. Nawilża, odżywia i pielęgnuje najbardziej wrażliwą skórę, także naczynkową. Przeznaczony jest również dla kobiet w ciąży

250 ml

130 PLN

FRUTTI DI BOSCO KÖRPERBALMEN – eine cremige Körperlotion mit einer weichen und angenehmen Textur, die nach Waldfrüchten duftet. Spendet Feuchtigkeit, pflegt die empfindlichste Haut, auch Kapillaren. Es ist auch für schwangere Frauen gedacht  
 FRUTTI DI BOSCO BODY BALM – creamy body lotion with a soft and pleasant texture that smells like forest fruits. Moisturizes, nourishes and cares for the most sensitive, also capillary-prone skin. Suitable for pregnant women

**OLOS DELIZA DI RISO MELTING BODY CREAM** - krem uelastyczniający do ciała. Delikatny i bogaty krem, który wtapia się w skórę cennym olejkiem i proteinom ryżowym o właściwościach odżywczych. Wzbogacony o specjalne granulki, które wygładzają skórę pozostawiając ją miękką, jedwabistą i słodko pachnącą

250 ml

220 PLN

OLOS DELIZA DI RISO SCHMELZKÖRPERCREME – eine körperelastische Creme. Eine zarte und reichhaltige Creme, die sich mit wertvollen Ölen und Reisproteinen mit ernährungsphysiologischen Eigenschaften in die Haut einfügt. Angereichert mit speziellen Granulaten, die die Haut glätten und weich, seidig und süß riechen

OLOS DELIZA DI RISO MELTING BODY CREAM – firming body cream. Delicate and rich cream that blends into the skin with valuable oils and nutritional rice proteins. Enriched with special granules that smooth the skin leaving it soft, silky and sweet

**DIBI LIFT CREATOR AGE&TONE** - Odmładzająca forma. Ultra skuteczny produkt bogaty w liftingujące składniki aktywne o konsystencji nylonu. Naskórek staje się gładki, a oznaki starzenia zminimalizowane. Specjalna głowica pozwala na lepszą absorpcję produktu. Skóra staje się jędrna, napięta i odmłodzona

200 ml

230 PLN

DIBI LIFT CREATOR AGE & TONE – eine verjüngende Form. Hochwirksames Produkt mit anhebenden Wirkstoffen mit der Konsistenz von Nylon. Die Haut wird glatter und die Zeichen der Hautalterung werden minimiert. Ein spezieller Kopf ermöglicht eine bessere Aufnahme des Produkts. Die Haut wird straff, angespannt und verjüngt

DIBI LIFT CREATOR AGE&TONE – a rejuvenating formula Ultra-effective product rich in lifting active ingredients with the consistency of nylon. The skin becomes smoother and with minimized signs of aging. A special head allows for better absorption of the product. The skin becomes firm, tense and rejuvenated

**DIBI MODELING CREAM 3D** - Delikatna i kremowa emulsja o działaniu 3D, która pomaga zwalczać wszystkie formy cellulitu. Bogata w składniki aktywne o działaniu redukującym i modelującym. Redukuje „pomarańczową skórę” i oczyszcza z niepożądanych złogów tłuszczowych, poprawiając elastyczność i jędrność skóry

300 ml

250 PLN

DIBI MODELLIERUNGSCREME 3D – Zarte und cremige 3D-Emulsion, die alle Arten von Cellulite bekämpft. Reich an Wirkstoffen mit reduzierenden und modellierenden Effekten. Reduziert die "Orangenhaut" und reinigt unerwünschte Fettablagerungen, wodurch die Elastizität und Festigkeit der Haut verbessert wird

DIBI MODELING CREAM 3D – delicate and creamy 3D emulsion that helps. Rich in active ingredients with reducing and modeling effects. Reduces the "orange peel syndrome" and cleanses unwanted fat deposits, improving skin elasticity and firmness fight all forms of cellulite



**ZABIEGI KOSMETYCZNE**  
KOSMETISCHE BEHANDLUNGEN  
COSMETIC TREATMENTS

**DEPILACJA WOSKIEM / DEPILATION MIT WACHS / WAXING**

<b>Depilacja pachy / Depilation der Achselhöhle / Waxing armpits</b>	<b>do 20 min.</b>	<b>50 PLN</b>
<b>Depilacja łydki / ręce / Depilation der Waden / Hände / Waxing calves / hands</b>	<b>do 40 min.</b>	<b>60 PLN</b>
<b>Depilacja nóg / Depilation der Beine / Waxing legs</b>	<b>do 60 min.</b>	<b>100 PLN</b>
<b>Depilacja wąs / broda / Depilation Schnurrbart / Bart / Waxing mustache / beard</b>	<b>do 15 min.</b>	<b>30 PLN</b>

**PIELĘGNACJA OPRAWY OCZU / PFLEGE DER AUGENBRAUEN UND WIMPERN / EYE FRAME CARE**

<b>Lifting rzęs / Wimpernlifting / Lash lift</b>	<b>do 60 min.</b>	<b>110 PLN</b>
<b>Lifting rzęs z botoxem / Wimpernlifting mit Botox / Lash lift with botox</b>	<b>do 60 min.</b>	<b>170 PLN</b>
<b>Henna brwi z regulacją / Henna-Augenbrauen mit Regulierung / Henna eyebrows with grooming</b>	<b>do 25 min.</b>	<b>25 PLN</b>
<b>Henna pełna / Henna voll / Henna full</b>	<b>do 30 min.</b>	<b>50 PLN</b>
<b>Henna rzęs / brwi / Henna Wimpern / Augenbrauen / Henna eyelashes / eyebrows</b>	<b>do 25 min.</b>	<b>25 PLN</b>
<b>Regulacja brwi / Augenbrauenregulierung / Brow grooming</b>	<b>do 15 min.</b>	<b>15 PLN</b>

**PIELĘGNACJA DŁONI / HANDPFLEGE / HAND CARE**

<b>Malowanie paznokci / Fingernägel lackieren / Nail painting</b>	<b>do 15 min.</b>	<b>30 PLN</b>
<b>Manicure / Maniküre / Manicure</b>	<b>do 30 min.</b>	<b>60 PLN</b>
<b>Manicure Spa (manicure + peeling + maska/parafina + krem) / Maniküre Spa (Maniküre + Peeling + Maske / Paraffin + Creme) / Manicure Spa (manicure + scrub + mask / paraffin + cream)</b>	<b>do 50 min.</b>	<b>90 PLN</b>
<b>Manicure z lakierem hybrydowym / Maniküre mit Hybridlack / Manicure with hybrid varnish</b>	<b>do 50 min.</b>	<b>100 PLN</b>
<b>Manicure japoński / Japanische Maniküre / Japanese manicure</b>	<b>do 50 min.</b>	<b>90 PLN</b>
<b>Manicure z malowaniem / Manicure mit Lackieren / Manicure with painting</b>	<b>do 50 min.</b>	<b>70 PLN</b>
<b>Zabieg na dłonie z parafiną kosmetyczną / Eine Behandlung für Hände mit kosmetischem Paraffin / Cosmetic paraffin hand treatment</b>	<b>do 20 min.</b>	<b>50 PLN</b>





**ZABIEGI KOSMETYCZNE**  
 KOSMETISCHE BEHANDLUNGEN  
 COSMETIC TREATMENTS

**PIELĘGNACJA STÓP / FUßPFLEGE / FOOT CARE**

<b>Pedicure</b> / Pediküre / <i>Pedicure</i>	<b>do 50 min.</b>	<b>110 PLN</b>
<b>Pedicure podologiczny</b> / Podologische Pediküre / <i>Podological pedicure</i>	<b>do 70 min.</b>	<b>140 PLN</b>
<b>Pedicure z malowaniem</b> / Pediküre mit Lackieren / <i>Pedicure with painting</i>	<b>do 70 min.</b>	<b>130 PLN</b>
<b>Pedicure z malowaniem hybrydowym</b> / Pediküre mit Hybridnagellackierung / <i>Pedicure with hybrid painting</i>	<b>do 70 min.</b>	<b>150 PLN</b>
<b>Pedicure Spa</b> ( pedicure + peeling + maska) / Pediküre Spa (Pediküre + Peeling + Maske / <i>Pedicure Spa (pedicure + scrub + mask)</i>	<b>do 70 min.</b>	<b>145 PLN</b>
<b>Pedicure podologiczny z masażem</b> / Pediküre-Podologie mit Massage / <i>Podological pedicure with massage</i>	<b>do 70 min.</b>	<b>180 PLN</b>
<b>Pedicure podologiczny stopy cukrzycowej</b> / Pediküre-Podologie des diabetischen Fußes / <i>Pedicure podiatry of diabetic foot</i>	<b>do 70 min.</b>	<b>150 PLN</b>
<b>Oczyszczenie 1 paznokcia zmienionego chorobowo</b> / Reinigung von 1 betroffenen Läsion / <i>Cleansing 1 affected lesion</i>	<b>do 30 min.</b>	<b>od 60 PLN</b>
<b>Założenie klamry ortonyksyjnej-drutowej</b> / Einsetzen einer Orthonyx-Drahtklammer / <i>Inserting an orthonyx-wire clamp</i>	<b>do 30 min.</b>	<b>180 PLN</b>
<b>Usuwanie 1 modzela / odcisk</b> / Entfernung von 1 Kallus / Ausdruck / <i>Removal of 1 callus / printout</i>	<b>do 30 min.</b>	<b>od 50 PLN</b>
<b>Odciążenia, amortyzacja</b> / Erleichterung, Amortisation / <i>Relief, depreciation</i>	<b>do 30 min.</b>	<b>od 30 PLN</b>
<b>Terapia pękających pięt</b> / Therapie von rissigen Fersen / <i>Therapy of cracking heels</i>	<b>do 50 min.</b>	<b>od 120 PLN</b>





**STREFA SAUN + KĄPIELE**  
 SAUNA ZONE + BÄDER  
 SAUNA ZONE + BATHS

## STREFA SAUN / SAUNA ZONE / SAUNA ZONE

<b>Saunowanie indywidualne</b> / Individuell / <i>Individual sauna</i>	<b>60 min.</b>	<b>50 PLN</b>
<b>Wspólne saunowanie</b> / Gemeinschaftlich / <i>Common sauna</i>	<b>60 min.</b>	<b>90 PLN</b>
<b>Sauna do zabiegów</b> / Sauna für Behandlungen / <i>Sauna for treatments</i>	<b>30 min.</b>	<b>25 PLN</b>

## KĄPIELE / BÄDER / BATHS

<b>Fish Spa</b> / Fish Spa / <i>Fish Spa</i>	<b>20 min.</b>	<b>30 PLN</b>
<b>Kapsuła Oceana</b> / Oceana-Kapsel / <i>Oceana capsule</i>	<b>25 min.</b>	<b>50 PLN</b>
<b>Kąpiel aromatyczna</b> / Aromabad / <i>Aromatic bath</i>	<b>25 min.</b>	<b>65 PLN</b>
<b>Kąpiel w białej glince</b> / Bad in weißem Ton / <i>Bath in white clay</i>	<b>20 min.</b>	<b>30 PLN</b>
<b>Kąpiel w piwie</b> / Bad in Bier / <i>Bath in beer</i>	<b>25 min.</b>	<b>70 PLN</b>
<b>Jacuzzi solankowe</b> / Salzbäder / <i>Saline jacuzzi</i>	<b>20 min.</b>	<b>20 PLN</b>





**USŁUGI DODATKOWE**  
ZUSÄTZLICHE DIENSTLEISTUNGEN  
OTHER TREATMENT

**USŁUGI DODATKOWE / ZUSÄTZLICHE DIENSTLEISTUNGEN / OTHER TREATMENT**

<b>Solarium stojące</b> / Stehendes Solarium / <i>Standing solarium</i>	<b>1 min.</b>	<b>1,50 PLN</b>
<b>Seans w grocie solnej</b> / Eine Seance in der Salzgrotte / <i>Salt cave</i>	<b>45 min.</b>	<b>18 PLN</b>
<b>Świece w uszu</b> / Ohrkerzen / <i>Ear candling</i>	<b>20 min.</b>	<b>50 PLN</b>

**DZIECIĘCE SPA / KINDER SPA / CHILDREN'S SPA**

<b>Księżniczkowy manicure</b> - malowanie paznokci dla dzieci w wieku od 2 do 11 lat <i>Princess Manicure - Nagellackierung für Kinder von 2 bis 11 Jahren</i> <i>Princess manicure - nail painting for children from 2 to 11 years old</i>	<b>20 min.</b>	<b>40 PLN</b>
<b>Czekoladowy masaż pleców</b> - masaż ciepłą czekoladą dla dzieci w wieku od 5 do 11 lat <i>Schokoladenrückenmassage - heiße Schokoladenmassage für Kinder von 5 bis 11 Jahren</i> <i>Chocolate back massage - hot chocolate massage for children from 5 to 11 years old</i>	<b>20 min.</b>	<b>60 PLN</b>
<b>Owocowy zawrót głowy</b> - masaż olejkami owocowymi dla dzieci od 5 do 11 lat <i>Fruchtiger Schwindel - Fruchtölmassage für Kinder von 5 bis 11 Jahren</i> <i>Fruit madness - fruit oil massage for children from 5 to 11 years old</i>	<b>20 min.</b>	<b>60 PLN</b>
<b>Wspólny relaks</b> - masaż pleców ciepłą czekoladą lub olejkami owocowymi dla dziecka w wieku od 5 do 11 lat i rodzica <i>Gemeinsame Relax - Rückenmassage mit warmer Schokolade oder Fruchtöl für ein Kind zwischen 5 und 11 Jahren und Eltern</i> <i>Relax for two - back massage with warm chocolate or fruit oil for a child between the ages of 5 and 11 and a parent</i>	<b>20 min.</b>	<b>100 PLN</b>



## REGULAMIN GALERII SPA HOTELU ARKA MEDICAL SPA

---

1. Na umówiony zabieg należy przybyć minimum 5 minut przed planowaną godziną jego rozpoczęcia.
2. W przypadku spóźnienia Klienta na umówiony termin zabiegu, Hotel zastrzega sobie prawo skrócenia czasu zabiegu, przy zachowaniu prawa do wynagrodzenia w pełnej wysokości, wskazanego w cenniku.
3. W przypadku zamiaru odwołania lub zmiany terminu zabiegu, prosimy o poinformowanie Recepcji Spa.
4. W przypadku nie zgłoszenia rezygnacji na minimum 6 godzin przed planowanym zabiegiem, klient ponosi koszt 50% ceny zabiegu.
5. Zakupiony przez Klienta karnet z pakietem zabiegów w Galerii Spa, do wykorzystania w ściśle określonym terminie, traci swoją ważność z upływem terminu na jaki został wystawiony.
6. W przypadku posiadania przez Klienta określonych przeciwwskazań zdrowotnych do wykonania zabiegów, np. choroba, ciąża, trwające leczenie, niedawno odbyty zabieg medyczny, Klient zobowiązany jest poinformować o tym fakcie osobę wykonującą zabieg.
7. Osoby, których stan wskazuje na spożycie alkoholu lub narkotyków oraz osoby z chorobami zakaźnymi, wysypkami, otwartymi ranami nie mogą korzystać z zabiegów SPA.
8. Zalecamy:
  - unikanie kąpiele słonecznych bezpośrednio przed i po zabiegach
  - unikanie obfitych posiłków przed zabiegami
  - godzinny wypoczynek po zabiegach ciepłych
9. SPA nie ponosi odpowiedzialności za biżuterię i inne kosztowności klientów wniesione na teren Galerii Spa.
10. Na terenie SPA & Wellness zabronione jest:
  - palenie tytoniu
  - wnoszenie i spożywanie żywności i alkoholu
  - używanie telefonów komórkowych
  - głośne i nieodpowiednie zachowanie wpływające w jakikolwiek sposób na dyskomfort innych gości.

## ORDNUNG DER SPA-GALERIE DES HOTELS ARKA MEDICAL SPA

---

1. Zur vereinbarten Behandlung sollte man mindestens 5 Minuten vor dem geplanten Beginn der Behandlung kommen.
2. Sollte sich der Kunde zu dem vereinbarten Termin verspäten, dann behält sich das Hotel das Recht vor, die Zeitdauer der Behandlung zu verkürzen, wobei das Recht auf die in der Preisliste genannte Vergütung in voller Höhe aufrecht erhalten bleibt.
3. Beim Verzicht auf die Behandlung oder bei geplanter Änderung des Termins ist die Spa-Rezeption davon zu unterrichten.
4. Sollte der Verzicht mindestens 6 Stunden vor der geplanten Behandlung nicht mitgeteilt werden, dann deckt der Kunde 50% des Behandlungspreises.
5. Die vom Kunden gekaufte Karte für ein Behandlungspaket in der Spa-Galerie, die für einen bestimmten Termin gilt, wird mit Ablauf des in der Karte festgelegten Termins ungültig.
6. Der Kunde ist verpflichtet, die die Behandlung durchführende Person über seine Kontraindikationen in Bezug auf die gegebene Behandlung, wie z.B. Krankheit, Schwangerschaft, laufende Therapie und ein vor kurzem durchgeführter medizinischer Eingriff zu unterrichten.

7. Personen, deren Zustand darauf hindeutet, dass sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, sowie Personen mit Infektionskrankheiten, Ausschlag oder offenen Wunden dürfen sich den SPA-Behandlungen nicht unterziehen.
8. Wir empfehlen Ihnen:
  - Sonnenbäder direkt vor und nach den Behandlungen zu meiden
  - ein opulentes Mahl vor den Behandlungen zu meiden
  - sich nach den Wärmebehandlungen eine Stunde lang zu erholen
9. Die SPA-Galerie haftet nicht für Schmuck und andere Kostbarkeiten der Kunden, die die Kunden in die Spa-Galerie mitbringen.
10. In dem SPA & Wellness-Bereich ist Folgendes untersagt:
  - Rauchen
  - Mitbringen und Konsum von Lebensmitteln und Alkohol
  - Nutzung von Mobiltelefonen
  - ein lautes und unangebrachtes Verhalten, die den Komfort anderer Gäste auf irgendwelche Weise beeinträchtigt.

## SPA GALLERY REGULATIONS ARKA MEDICAL SPA HOTEL

---

1. Please arrive minimum 5 minutes before your scheduled treatment starting time.
2. In case of being late to the treatment appointment, the Hotel reserves the right to shorten the treatment time with simultaneous right to full payment mentioned in the pricelist.
3. If you would like to cancel the appointment or change the appointment time, please inform Spa staff in advance.
4. In case of failure to cancel the appointment minimum 6 hours prior to the scheduled treatment, 50% treatment costs are borne by the Client.
5. The purchased Spa Gallery treatment package is to be used only within a specific time limit. It expires after the specified date.
6. Please inform our staff of any health contraindications that may concern you in relation to the treatment, e.g. disease, pregnancy, ongoing or recent medical treatment, etc.
7. People under the influence of alcohol or drugs and those with infectious diseases, skin rash or open wounds cannot use SPA treatments.
8. Our recommendations:
  - avoid sunbathing right before or after the treatments
  - avoid eating large meals before the treatments
  - 1 hour relaxation after warm treatments
9. SPA Gallery is not responsible for any jewellery or valuables brought to the area of the SPA by the Clients.
10. Within the area of SPA & Wellness, the following activities are forbidden:
  - smoking
  - bringing food and alcohol as well as eating and alcohol drinking
  - using mobile phones
  - improper behaviour that may disturb any other guest's relaxation.



# Galeria SPA

## Recepcja Galerii SPA

Rezeption der SPA - Galerie  
SPA Gallery's reception desk

Tel. (+48) 94 353 22 99

e-mail: [recepcjaspa@arka-mega.pl](mailto:recepcjaspa@arka-mega.pl)

**Hotel zastrzega sobie możliwość zmiany cen**

Das Hotel behält sich das Recht auf Änderung der Preise vor

The Hotel reserves the right to change prices

[www.arka-mega.pl](http://www.arka-mega.pl)



Arka Medical Spa

ul. Sułkowskiego 11 | 78-100 Kołobrzeg

[marketing@arka-mega.pl](mailto:marketing@arka-mega.pl) | [www.arka-mega.pl](http://www.arka-mega.pl)